



空城计

kǒngmíng duò zhe jiǎo cháng tàn dà shì wán le ràng zhāng yì xiān qù xiū lǐ jiàn gé
孔明跺着脚长叹，大事完了，让张翼先去修理剑阁，
yǐ bèi guī lù ràng jiāng wéi mǎ dài lǐng bīng mái fú zài bā tiān shuǐ nán ān ān
以备归路，让姜维、马岱领兵埋伏，再把天水、南安、安
dìng sān jùn de guān mǐn jìn chèn wáng hàn zhōng tóng shí pài rén bǎ jiāng wéi de mǔ qīn jiē
定三郡的官民尽撤往汉中，同时派人把姜维的母亲接
zǒu fēn bō yǐ dìng tā xiān lǐng wǔ qiān bīng qù xī chéng bān yùn liáng cǎo tàn mǎ
走。分拨已定，他先领五千兵去西城搬运粮草。探马
fēi bào shuō sī mǎ yì lǐng shí wàn dà jūn shā lái
飞报，说司马懿领十五万大军杀来。

kǒngmíng shēn biān wú jiāng lǐng de bīng yǐ yǒu yí bàn yùn liáng zǒu le zhǐ shèng liǎng
孔明身边无将，领的兵已有一半运粮走了，只剩两
qiān wǔ bǎi rén zhòng guān yuán dōu miàn rú tǔ sè kǒngmíng chén zhuó de zhǐ huī bǎ qí
千五百人。众官员都面如土色，孔明沉着地指挥：把旗
zhì fàng dǎo dà kāi sì mén měi mén pài èr shí míng shì bīng bàn chéng bǎi xìng sǎ sǎo
帜放倒，大开四门，每门派二十名士兵扮成百姓，洒扫
jiē dào bù kě luàn dòng bù zhì hǎo tā shēn pī hè chāng lái dào chéng shàng ràng
街道，不可乱动。布置好，他身披鹤氅，来到城上，让
èr xiǎo tóng zhàn zài shēn páng fén xiāng fú qín wèi jūn qián shào lái dào chéng xià bù gǎn
二小童站在身旁，焚香抚琴。魏军前哨来到城下，不敢
qián jìn
前进。

sī mǎ yì gǎn lái jiàn kǒngmíng xiào róng kě jiū zài chéng shàng shǒu huī wǔ xián
司马懿赶来，见孔明笑容可掬，在城上手挥五弦，
shēn biān xiāng yān niǎo niǎo chéng mén kǒu yǒu èr shí lái gè bǎi xìng zài sǎ sǎo tā xīn
身边香烟袅袅。城门口有二十来个百姓在洒扫。他心

zhōng hú yí ràng hòu jūn gǎi qián jūn wǎng běi tuì bīng
中狐疑，让后军改前军，往北退兵。

sī mǎ zhāo rèn wéi kǒng míng wú bīng gù nòng xuán xū sī mǎ yì què shuō zhū
司马昭认为孔明无兵，故弄玄虚。司马懿却说：“诸
gē liàng yì shēng jīn shèn cóng bú mào xiǎn wǒ men jìn bīng zhèng zhòng tā de jì kǒng
葛亮一生谨慎，从不冒险，我们进兵，正中他的计！”孔
míng jiàn wèi bīng tuì jìn gǔ zhǎng dà xiào chuán lìng sī mǎ yì hěn kuài jiù huì huí
明见魏兵退尽，鼓掌大笑，传令：“司马懿很快就会回
lái ràng chéng zhōng bǎi xìng dōu qù hàn zhōng
来，让城中百姓都去汉中！”

sī mǎ yì zhèng cóng wǔ gōng shān xiǎo lù tuì bīng zhāng bāo tū rán shā chū wèi jūn
司马懿正从武功山小路退兵，张苞突然杀出，魏军
dà luàn guān xīng yòu shā chū wèi bīng bù zhī yǒu duō shǎo shǔ bīng diū kuī qì jiǎ ér
大乱，关兴又杀出。魏兵不知有多少蜀兵，丢盔弃甲而
táo guān zhāng yě bù zhuī jī shōu jiǎo le zhàn lì pǐn jiù tuì le bīng sī mǎ yì
逃。关、张也不追击，收缴了战利品就退了兵。司马懿
jiàn shǔ bīng yǒu mái fú jiù tuì huí jiē tíng
见蜀兵有埋伏，就退回街亭。

cáo zhēn dé zhī kǒng míng tuì bīng jí máng dài bīng zhuī gǎn què zhuàng jiàn jiāng wéi
曹真得知孔明退兵，急忙带兵追赶，却撞见姜维、
mǎ dài mǎ dài dāo pī xiān fēng chén zào xià de wèi jūn bào tóu shǔ cuàn zhào yún jiē
马岱，马岱刀劈先锋陈造，吓得魏军抱头鼠窜。赵云接
dào tuì bīng de mìng lìng duì dèng zhī shuō nǐ dǎ zhe wǒ de qí hào xiān zǒu wǒ zài
到退兵的命令，对邓芝说：“你打着我的旗号先走，我在
hòu miàn mái fú yí bù bù hù xiāng bǎo hù wàn wú yī shī
后面埋伏；一步步互相保护，万无一失！”

guō huái lǐng bīng lái dào jī gǔ fēn fù xiān fēng sū róng zhào yún yīng yǒng wú
郭淮领兵来到箕谷，吩咐先锋苏颙：“赵云英勇无
dí nǐ yào duō jiā xiǎo xīn sū róng zěn bǎ lǎo jiàng kàn zài yǎn li zì chuī dìng
敌，你要多加小心！”苏颙怎把老将看在眼里，自吹定
yào shēng qín zhào yún lǐng bīng zhuī gǎn shǔ jūn tā jiàn zhào yún de qí hào guò lái lián
要生擒赵云，领兵追赶蜀军。他见赵云的旗号过来，连
máng tuì bīng zhào yún què cóng bèi hòu shā lái yì qiāng bǎ tā cì sǐ wèi jiāng wàn
忙退兵。赵云却从背后杀来，一枪把他刺死。魏将万
zhèng gǎn lái rèn shí zhào yún bù gǎn qián jìn
政赶来，认识赵云，不敢前进。

zhào yún děng dào huáng hūn cái bō mǎ huǎn huǎn tuì qù guō huái gǎn lái wàn zhèng
赵云等到黄昏，才拨马缓缓退去。郭淮赶来，万政
shuō zhào yún nǐ hé yīng yǒng guō huái jiù mìng dà jūn zhuī gǎn zhèng gǎn zhe hū tīng yì
说赵云如何英勇，郭淮就命大军追赶。正赶着，忽听一
shēng dà hē zhào zǐ lóng zài cǐ xià de wèi jūn fēn fēn zài xià mǎ lái
声大喝：“赵子龙在此！”吓得魏军纷纷栽下马来。

wàn zhèng qù yíng dí bèi zhào yún yì jiàn shè zhòng kuī yīng diào xià shān jiàn zhào
万政去迎敌，被赵云一箭射中盔缨，跌下山涧。赵
yún shuō wǒ ráo nǐ xìng mìng kuài qù jiào guō huái lái guō huái bù gǎn zài gǎn zhào
云说：“我饶你性命，快去叫郭淮来！”郭淮不敢再赶赵
yún yǔ cáo zhēn duó huí sān zuò kōng chéng
云，与曹真夺回三座空城。

阅 读 心 得

董卓的下场如此之惨。一个人永远不要被利益蒙蔽了双眼，
小朋友们都要向刘备学习，心胸坦荡，善待他人。